

Fragan Gehlker, Alexis Auffray & Maroussia Diaz Verbèke  
**LE VIDE (EL VACIO) – ENSAYO DE CIRCO**

© VASIL TASEVSKI



FICHA DE COMUNICACION

## ESTATUTO DE COMUNICACION DEL VACIO (LE VIDE)

Antes que nada, algunas precisiones se imponen en cuanto a la utilización de estos documentos escritos y visuales. Como creadores de espectáculos, nuestra atención va hacia lo vivido por el espectador. Esto comienza desde las primeras informaciones que este recibe sobre el espectáculo, en particular para la comunicación hecha para los lugares de difusión. Es así como dimensionamos la importancia y la dificultad de comunicar precisamente un mensaje coherente con la continuación de la experiencia artística : el espectáculo.

Digámoslo en algunos puntos, nos importa :

- leer y mirar todos los documentos de comunicación que aparezcan sobre el espectáculo y la compañía para aprobarlos antes de la impresión y/o publicación, para todos los medios de comunicación del lugar.
- recibir vuestras proposiciones en un plazo razonable, mínimo 5 días antes de la deadline de la imprenta o publicación en la web. Si vosotros proponéis vuestros propios textos, un mínimo de 10 días es requerido para pensar juntos a la reescritura propuesta.
- ver la aparición sistemática de los créditos de fotos, sin excepción y de manera que sean legibles (los créditos aparecen en cada título de las fotos enviadas)
- que las fotos sean utilizadas únicamente para la comunicación del proyecto *Le Vide - essai de cirque*. Cualquier otra utilización (tapa de programa, afiche de evento, etc...) deberá ser aprobada por nosotros antes.
- que solo las fotos enviadas por la compañía sean utilizadas. También deseamos que no sean utilizadas imágenes bajadas de internet.
- que no haya ninguna reescritura de nuestro texto de comunicación si todavía no han visto el espectáculo.
- que figuren las menciones artísticas y de producción como están inscritas en el dossier adjunto sobre todos los medios de comunicación relativos al espectáculo. Estas menciones son indivisibles y deben ser suficientemente legibles.
- que el título del espectáculo sea escrito únicamente y sistemáticamente así : *Le Vide - essai de cirque*
- que los 3 autores del proyecto sean siempre mencionados, y en este orden : Fragan Gehlker, Alexis Auffray y Maroussia Diaz Verbèke.

Afin de colaborar lo mejor posible con vosotros quisieramos saber :

- Cuales son los tipos de documentos que publicarían y otros eventuales elementos que serían necesarios para crearlos.
- Cual es vuestro plazo o calendario para recibir estos documentos
- Quienes son las personas responsables de la comunicación en vuestra institución : tendríamos un solo interlocutor o varios según los soportes ?

**Titulo del espectáculo** : Le Vide (El Vacío) – essai de cirque (ensayo de circo)

**Un espectáculo escrito por**

Fragan Gehlker, **acrobata a la cuerda**

Alexis Auffray, **creacion musical y regidor de pista**

y Maroussia Diaz Verbèke, **a la dramaturgia**

**Sobre una idea original de** Fragan Gehlker

**Creaciones de luces** Clément Bonnin

**Vestuario** Léa Gadbois-Lamer

**Tecnica general** Adrien Maheux

**Escritoriologia** Roselyne Burger & Anna Tauber

**Comunicacion** Nejma Souhayara

**Genero** : circo – circo/« performance »

**Duracion\*** : variable, entre 60 y 90 minutos

**Publico** : para todo público

En la comunicacion, para no descartar cualquier público (especialmente el de 18-35 años), las palabras "público joven" "A ver en familia" o "A partir de 5 años" están estrictamente prohibidas para acompañar el título o en las informaciones del encabezado, pero son deseables en el texto mismo si queréis.

**Menciones obligatorias** :

Agradecimiento a nuestros colaboradores artisticos y tecnicos : Aourell Krausse, Bruno Dizien, Arpád Schilling, Lawrence Williams, Xavier, Marco, Dom y Jörn.

Coproducciones : La Verrerie, Pôle National des Arts du Cirque Languedoc-Roussillon, Alès ; La Cascade, Maison des Arts du Clown et du Cirque, Pôle National des Arts du Cirque, Bourg-Saint-Andéol ; Le Cirque Jules Verne, Pôle National des Arts du Cirque Picardie, Amiens ; Le Centre National des Arts du Cirque (CNAC), Châlons-en-Champagne. Con la participacion artistica del Jeune Théâtre National.

\* La duración es variable en función del lugar, debido a la altura, al recorrido de Fragan específico para cada lugar, y al publico (porque la entrada y la salida del publico son especiales en este espectáculo).

Esta indicación «variable, entre 60 et 90 minutes» es una eleccion artistica porque si la altura y el recorrido de Fragan cambian en función del lugar, la salida del público (dejada a «libre elección» del espectador) es diferente a cada función y para cada espectador.

Si el espectador se muestra escéptico ante este anuncio de una duración variable nos parece simplemente interesante, y anuncia un misterio. Si alguien pregunta "pero ¿por qué es variable?" antes de haber visto el espectáculo, respondemos "se necesita ver el espectáculo hasta el final para entender".

Es por eso que no es una simple ignorancia del período exacto que llevó a esta elección en lugar de una aproximación, pero una decision que contribuye a dar ganas al espectador.

Si queréis presentar otros espectaculos el mismo dia (en un otro lugar) por favor avisad a nosotros para ver como la duracion del espectáculo lo puede permitir.

### **Videos y enlaces**

Teasers :

[https://www.youtube.com/watch?v=\\_1B5\\_LXR34Q](https://www.youtube.com/watch?v=_1B5_LXR34Q)

<https://www.youtube.com/watch?v=BJSH5tWzpVo>

Pagina web : [www.levide.fr](http://www.levide.fr)

Pagina Facebook : [www.facebook.com/levidefragangehlkeralexisauffray](http://www.facebook.com/levidefragangehlkeralexisauffray)

### **Fotos:**

<https://www.dropbox.com/sh/sapl9he0uzhdvod/AAD6nElrfUygUu4pJ4j23gdna?dl=0>

**Credito fotos:** Kobas Laksa ; Vasil Tasevski (están mencionados en cada título de foto)

**Dossier artistico y revista de prensa (en inglés y francés) disponibles en nuestra pagina web :**

<http://www.levide.fr/medias/?id=6&type=document&lang=en>

### **Dossier pedagogico:**

Realizado en colaboración con la red Canopée durante las funciones en El Teatro Monfort en mayo 2016 :

<http://crdp.ac-paris.fr/piece-demontee/piece/index.php?id=le-vide>

### **Programación de la gira:**

<http://www.levide.fr/calendrier/?lang=en>

## Texto de presentación del espectáculo

### proposición

No habrá realmente palabras (el acróbata actúa mal).

No habrá realmente animales (fueron comidos).

No habrá realmente vestuarios (tranquilícense: no habrá tampoco desnudez).

No habrá realmente decorado (el teatro, él, está desnudo)

No habrá realmente textos de presentación que prometan un espectáculo "poético, divertido y profundo", o bien "onírico, insólito y emotivo", ni mucho menos "tocado por la gracia" o "que detiene el tiempo". Muchos textos os lo han prometido, ¿a cuento de qué deberíais creernos?

Tampoco es falsa modestia: tenéis que venir. Aunque tan sólo haya un puñado de cuerdas y dos tipos, creemos que merece la pena.

**Si deciden escribir su propio texto, queremos que el texto a continuación sea colocado antes de su texto. El tamaño de la fuente puede ser elegido menor que el tamaño elegido para el texto principal :**

*«No queremos escribir textos de presentación que prometan un espectáculo "poético, divertido y profundo", o bien "onírico, insólito y emotivo", ni mucho menos "tocado por la gracia" o "que detiene el tiempo". Muchos textos os lo han prometido, ¿a cuento de qué deberíais creernos?*

*Tampoco es falsa modestia: tenéis que venir. Aunque tan sólo haya un puñado de cuerdas y dos tipos, creemos que merece la pena.» Le Vide*

### **Notas sobre el espectáculo para el documento de sala :**

No es el circo el reino del absurdo? ¿No es el lugar donde la gente viene a ver a un hombre que se toma la libertad de hacer un acto deliberadamente absurdo, dedicándose toda su vida. Toma el riesgo de morir: para nada, tanto como se corre el riesgo de vivir: para nada. La montaña aquí esta llevada a su extremo, una pura vertical: una cuerda lisa. Sólo hay una cosa que hacer: subir. Sólo hay una cosa que hacer: bajar. Y a lo mejor mientras esto, preguntarse por qué. Y a lo mejor mientras esto, saber que no se sabe por qué. "Desde el momento en que se reconoce, lo absurdo es una pasión, la más desgarradora de todas. Pero saber si se puede vivir con sus pasiones, si podemos aceptar su ley profunda que es quemar el corazón, que al mismo tiempo exaltan, eso es el punto entero."\*

Este es un hombre que ve su vida como una transición, como una experiencia donde todo tiene que ser probado. Nada puede ser esquivado. Así que tal vez nada es importante, porque más allá de la tentación de la muerte, existe el deseo de quedarse para ver, ver todo, probar todo. "El hombre absurdo solo puede agotar todo y agotarse. El absurdo es su tensión la mas extrema, la que mantiene constantemente con un esfuerzo solitario, porque sabe que en esta conciencia y esta revuelta de día a día, demuestra su única verdad que es el desafío. "\* En nuestro trabajo, nada está actuado, todo está vivido. Podríamos hablar de performance, ya que no es una cuestión de interpretación teatral, y que si todavía puede ser cuestión de circo, está en su simplicidad elemental. "La lucha misma hacia las cimas es suficiente para llenar un corazón de hombre."\*

El paralelismo con el mito de Sísifo, que castigado por los dioses, debe subir continuamente una montaña llevando una piedra, esta piedra condenada a caer, rodar hacia abajo y Sísifo condenado a recomenzar y esto, para la eternidad, apareció como evidente.

Explorar límites, entenderlas y ampliarlas para simplificar, para depurar, para entender..

### **Alexis Auffray y Fragan Gehlker**

\* El mito de Sísifo, Albert Camus / Gallimard, 1942 (*seria mejor encontrar las traducciones oficiales*)

## Biografias

### El Vacío

'Le Vide' (El vacío) nace en Châlons-en-Champagne, en el 2009, en el cotidiano de Fragan mientras se entrena en el Centro Nacional de las Artes del Circo, en una disciplina con una simplicidad radical : la cuerda suspendida. Este proyecto quiere mostrar lo absurdo de este labor y la manera de la que puede liberarse de la misma, haciendo eco a la lectura del libro de Albert Camus 'El mito de Sísifo'.

El proyecto crece cuando se suma Alexis, técnico, « sonidista » y violinista, que cae en 'El vacío' en el 2011.

Juntos crean 'Le vide' en una forma « de ensayos numerados » en diferentes lugares. En cada lugar, un nuevo ensayo. En el 2012, a partir del ensayo #4, Maroussia, artista de circo, es llamada por 'El vacío' para ayudar a trabajar en la escritura del espectáculo.

Desde su sexto ensayo, se culmina la escritura. 'El vacío' se ha comprado dos patines, se acostó en el tiempo, y de ahora en adelante se llama 'El vacío / ensayo de circo'

### Fragan Gehlker - cuerda lisa

Desde muy pequeño, Fragan participa a los espectáculos de sus padres y trabaja con su padre en la compañías con las que este trabaja : Les Oiseaux fous, El circo Bidon y Cahin-Caha. Luego entra al ENACR en Rosny-sous-Bois, en donde vive sus primeros años de vida sedentaria, después ingresa al CNAC en Châlons-en-Champagne. Participa en el espectáculo de fin de escuela de la promoción número 21 *Urban Rabbits* dirigido por Árpád Schilling. Este encuentro fue muy importante para él. Luego participa en su creación francesa *Noéplanète* presentado en el Teatro Nacional de Chaillot en octubre del 2012 y en su creación húngara *The Party* en 2014. También fue intérprete en el espectáculo *Augures* (Augurio), coreografiado por Emmanuelle Huynh y participa en varios proyectos de Puerta 27, un colectivo de circo. En paralelo, crea *Le Vide* (El Vacío) (nacido en su cotidiano al Cnac y desarrollado desde su graduación) cuya forma actual en gira fue escrita con Alexis Auffray y Maroussia Diaz Verbèke.

### Alexis Auffray - violín, sonido

Alexis creció con un violín en la mano. La práctica de este instrumento le sumergió mucho tiempo en la música clásica. Es una huella que mantiene a través del resto de su recorrido musical. Hoy, antes de ser músico, se dice « sonidista ». Es decir que un instrumento que es una herramienta para producir música, produce igualmente sonido. Se ha formado en sonido vía el BTS Audiovisual de las Arenas de Toulouse, luego siguió su recorrido en la ENSATT para orientarse hacia el espectáculo. Se encontró con el circo, y con Fragan trabajando con Árpád Schilling en la creación del espectáculo *Urban Rabbits*, en el CNAC. Luego se volvieron a encontrar en *Noéplanète*. Alexis trabaja amenudo con la compañía de los Endimanchés (Los vestidos de domingo) y la Puerta 27.

### Maroussia Diaz Verbèke - artista de circo y dramaturga

Niña, hace su primer espectáculo sin darse cuenta en la carpa más pequeña del mundo. Después de un momento científico escolar, o de lo contrario, entra en la Escuela Nacional de Circo de Rosny-sous-Bois y en el Centro Nacional de las Artes del Circo en el que trabaja la cuerda flexible y la cuerda voladora. (...). Casi salida de la escuela, ha co-fundado el colectivo Ivan Mosjoukine, ha creado el espectáculo *De nos jours [Notes on the Circus]* en octubre del 2011 con pasión, y ha organizado encuentros-conferencias sobre la dramaturgia del circo en el centro de arte 104.

A partir de 2013, trabajó con Fragan Gehlker y Alexis Auffray en la escritura del *Vacío*.

Fundó con Anna Tauber en 2015 Le Troisième Cirque y sigue sus proyectos personales y colectivos que están en la búsqueda de como el circo puede ser un lenguaje en si mismo.

## **Contactos**

### **Contacto difucion**

Anna Tauber : [anna@levide.fr](mailto:anna@levide.fr) / +33 (0)6 03 87 18 83

### **Contacto tecnico**

Adrien Maheux : [adrien@levide.fr](mailto:adrien@levide.fr) / +33 (0)6 10 62 24 72

### **Contacto administracion**

Roselyne Burger : [roselyne@levide.fr](mailto:roselyne@levide.fr) / +33 (0)6 41 16 52 17

### **Contacto comunicacion**

Nejma Souhayara : [nejma@levide.fr](mailto:nejma@levide.fr)